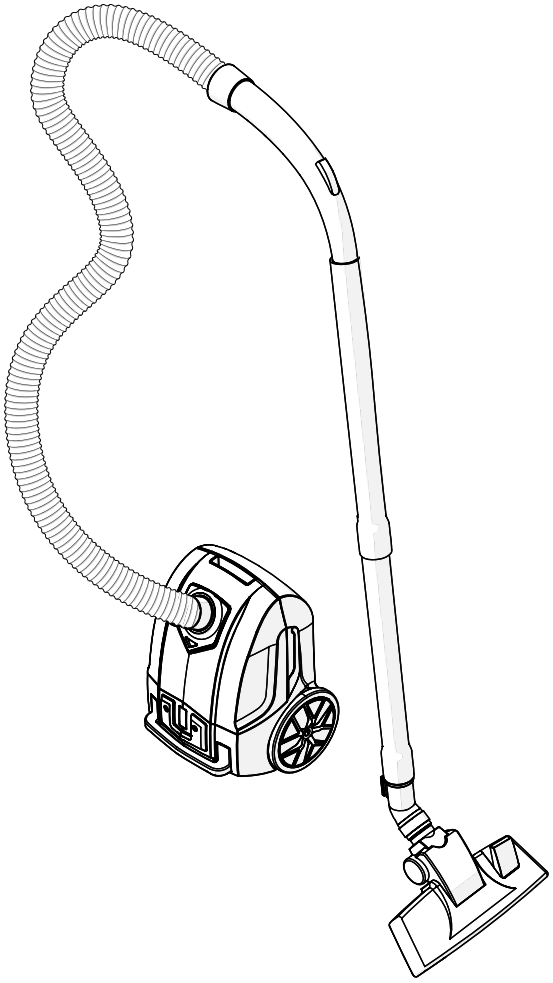
Vacuum Cleaner

Efficient, quiet, and easy to handle for every home

VCBG100BKG



ned.is/vcbg100bkg

EN Quick start guide 6

DE Kurzanleitung 7

FR Guide de démarrage rapide 8

NL Snelstartgids 9

IT Guida rapida all'avvio 10

ES Guía de inicio rápido 11

PT Guia de iniciação rápida 12

SV Snabbstartsguide 13

FI Pika-aloitusopas 14

NO Hurtigguide 15

DA Vejledning til hurtig start 16

HU Gyors beüzemelési útmutató 17

PL Przewodnik Szybki start 18

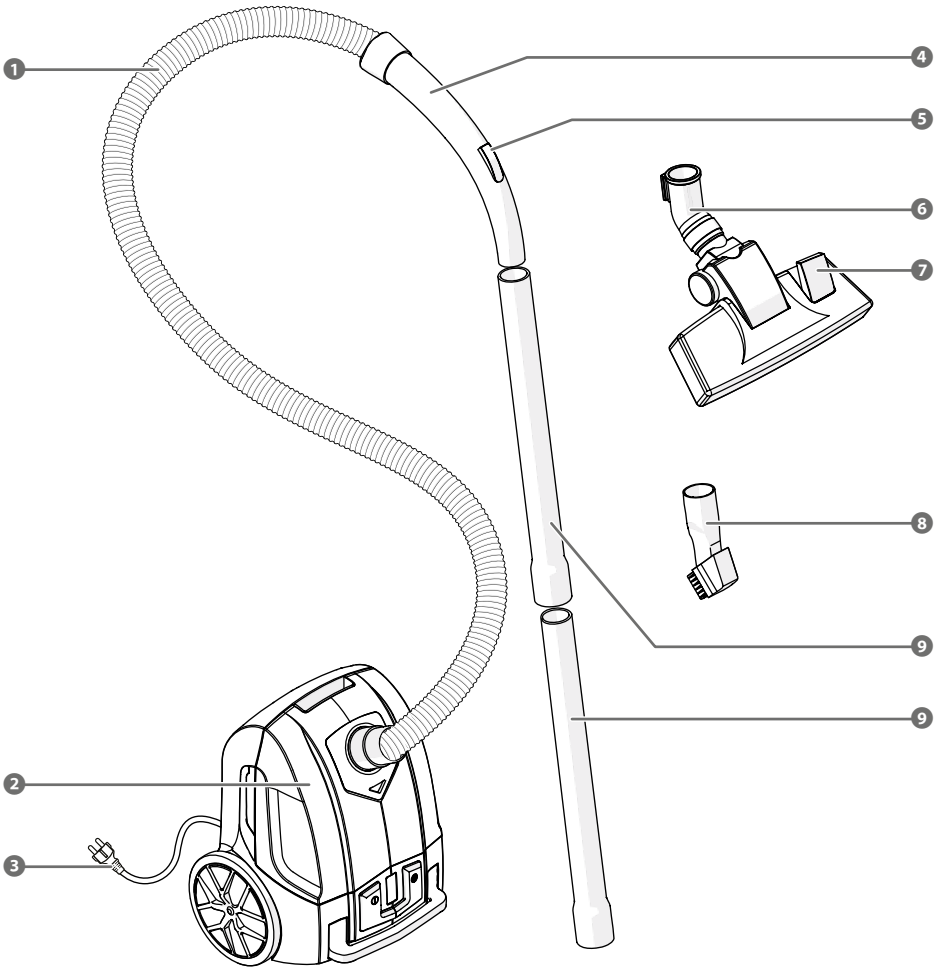
EL Οδηγός γρήγορης εκκίνησης 19

SK Rýchly návod 20

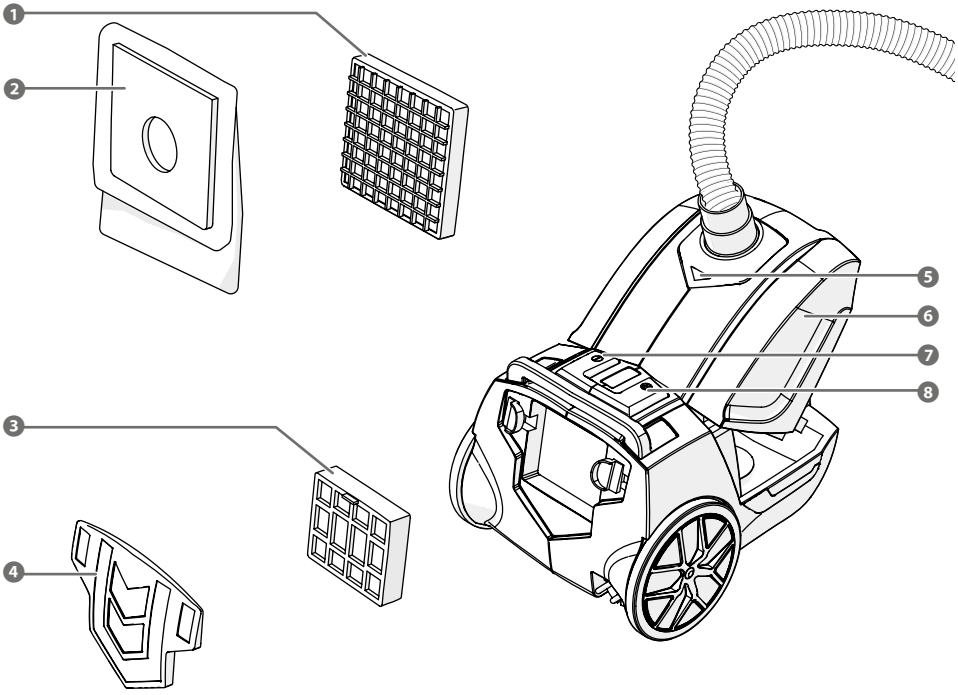
CS Rychlý návod 21

RO Ghid rapid de inițiere 22

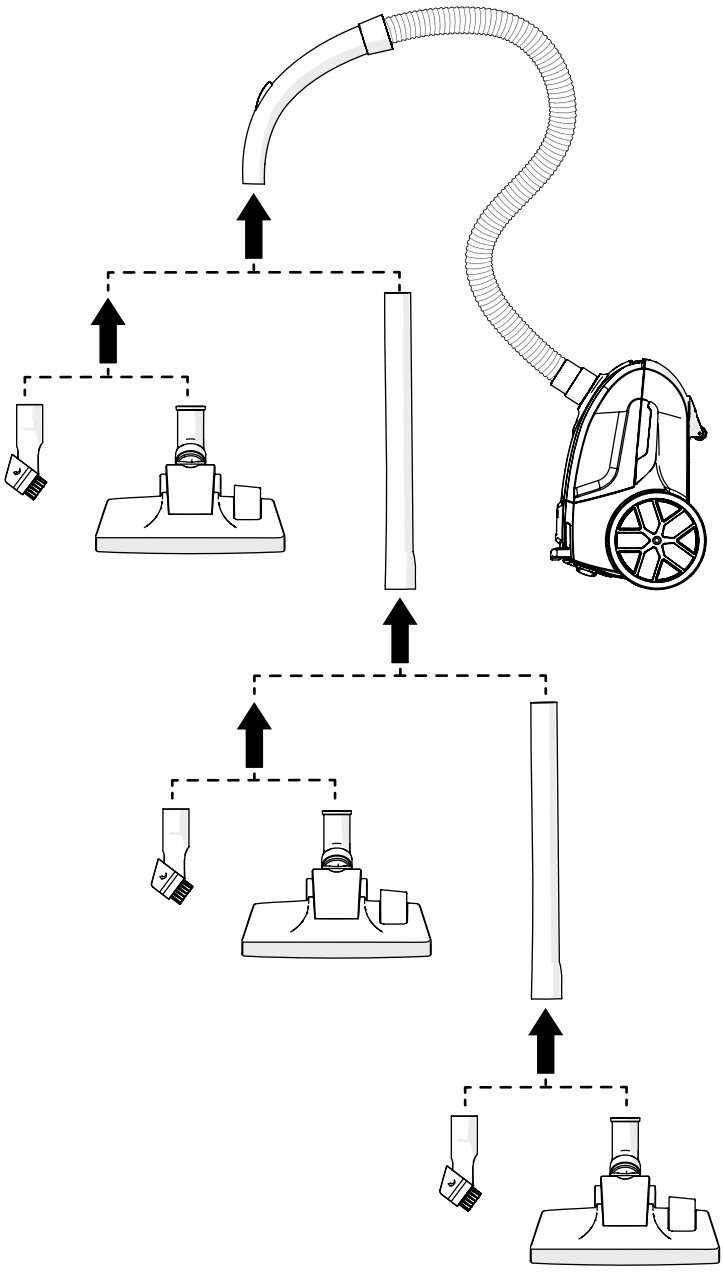
A



B



C



EN **Quick start guide**

Vacuum Cleaner

VCBG100BKG

For more information see the extended manual online: **ned.is/vcbg100bkg**

Intended use

This product is a general purpose vacuum cleaner designed for cleaning both carpets and hard floors.
This product is intended for indoor use only.
Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.
This product is not intended for professional use.
This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
This product is intended for use in household environments for typical housekeeping functions that may also be used by non-expert users for typical housekeeping functions, such as: shops, offices other similar working environments, farm houses, by clients in hotels, motels and other residential type environments and/or in bed and breakfast type environments.

Main parts (image **A**)

1. Hose
2. Vacuum body
3. Power cable
4. Handle / bent end
5. Manual suction power regulator
6. Floor brush
7. Foot switch
8. Combi nozzle
9. Tubes

Main parts (image **B**)

1. Inlet filter
2. Dust bag
3. HEPA filter
4. Air vent
5. Dust bag full indicator
6. Dust bin lid
7. Power button
8. Cord rewind button

Safety instructions

⚠ WARNING

- Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep the packaging and this document for future reference.
- Only use the product as described in this document.
- Use extra care when vacuuming on stairs.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately.
- Do not expose the product to water, rain, moisture, or high humidity.
- Disconnect the product from the power source before service and when replacing parts.
- Do not let children play with the packaging material. Always keep the packaging material out of the reach of children.
- Only power the product with the voltage corresponding to the markings on the product.
- Always keep the power cable and the product away from usual walkways.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- Do not place heavy objects on top of the product.
- Do not immerse the product in water or other liquids.
- Do not use aggressive chemical cleaning agents when cleaning the product.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not use the product to collect water or other liquids.
- Do not use the product on hot surfaces.
- Do not use the product on sharp objects such as nails, screws, or broken glass to avoid damaging the product.
- Avoid vacuuming large objects that could clog the hose or damage the vacuum cleaner.

Attaching the accessories (image **C**)

- The floor brush **A**(6) or the combi nozzle **A**(8) can be attached to the tubes **A**(9) or directly onto the handle / bent end **A**(4).
- The floor brush **A**(6) is suitable for both carpet and hard floors. With the foot switch **A**(7) you can switch between floor and carpet.
- Flip the brush on the combi nozzle **A**(8) up or down to switch between functions.

1. Insert one or both tubes **A**(9) or an accessory **A**(6) / **A**(8) into the vacuum handle / bent end **A**(4).

Using the product

1. Pull out the power cable **A**(3).

- Completely pull out the power cable **A**(3) to prevent overheating.
- The yellow marking on the power cable **A**(3) indicates that the cable is almost fully extended.
- Do not pull the cable beyond the red marking to avoid damaging the product.

2. Plug the power cable **A**(3) into a power outlet.
3. Press the power button **B**(7) to switch on the product.
4. Move the manual suction power regulator **A**(5) to increase or decrease the suction level.

Disposal



The product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of the product with household waste.
For more information, contact the retailer or the local authority responsible for the waste management.

DE **Kurzanleitung**

Staubsauger

VCBG100BKG

Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online: **ned.is/vcbg100bkg**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ein Allzweckstaubsauger, der sowohl für die Reinigung von Teppichen als auch von Hartböden geeignet ist.
Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Innenräumen gedacht.
Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.
Dieses Produkt ist nicht für den professionellen Einsatz gedacht.
Kinder ab dem achten Lebensjahr und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis dürfen dieses Produkt nur dann verwenden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Produkts eingewiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
Dieses Produkt ist zur Verwendung in Haushaltsumgebungen für typische Haushaltsfunktionen gedacht, die auch von nicht fachkundigen Benutzern ausgeführt werden können, wie z. B. in Geschäften, Büros und ähnlichen Arbeitsumgebungen, Bauernhäusern, von Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterkünften und/oder in Pensionen.

Hauptbestandteile (Abbildung **A**)

1. Schlauch
2. Vakuumgehäuse
3. Stromkabel
4. Griff / gebogenes Ende
5. Manueller Saugkraftregler
6. Bodenbürste
7. Fußschalter
8. Kombi-Düse
9. Rohre

Hauptbestandteile (Abbildung **B**)

1. Einlassfilter
2. Staubbeutel
3. HEPA-Filter
4. Entlüftung
5. Staubbeutel voll-Anzeige
6. Staubbehälterdeckel
7. Ein/Aus-Taste
8. Taste zum Zurückspulen der Schnur

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie die Verpackung und dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben.
- Seien Sie besonders achtsam, wenn Sie auf Treppenstufen saugen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt unverzüglich.
- Setzen Sie das Produkt nicht Wasser, Regen, Feuchtigkeit oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.
- Trennen Sie das Produkt vor Wartungsarbeiten und beim Austausch von Teilen von der Stromversorgung.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Halten Sie das Verpackungsmaterial stets außer Reichweite von Kindern.
- Betreiben Sie das Produkt nur mit der auf der Kennzeichnung auf dem Produkt angegebenen Spannung.
- Halten Sie das Stromkabel und das Produkt von üblichen Laufwegen fern.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Produkt.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel.
- Kinder ab dem achten Lebensjahr und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis dürfen dieses Produkt nur dann verwenden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Produkts eingewiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstehen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht zum Aufnehmen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf heißen Oberflächen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf scharfen Gegenständen wie Nägeln, Schrauben oder Glasscherben, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Vermeiden Sie das Aufsaugen großer Gegenstände, die den Schlauch verstopfen oder den Staubsauger beschädigen könnten.

Anbringen des Zubehörs (Abbildung **C**)

ⓘ Die Bodenbürste **A**(6) oder die Kombi-Düse **A**(8) können an den Rohren befestigt werden **A**(9) oder direkt auf den Griff / das gebogene Ende **A**(4).

ⓘ Die Bodenbürste **A**(6) ist sowohl für Teppich- als auch für Hartböden geeignet. Mit dem Fußschalter **A**(7) können Sie zwischen Boden und Teppich umschalten.

ⓘ Klappen Sie die Bürste an der Kombidüse **A**(8) nach oben oder unten, um zwischen den Funktionen zu wechseln.

1. Einsetzen eines oder beider Rohre **A**(9) oder ein Zubehörteil **A**(6) / **A**(8) in den Vakuumgriff / gebogenes Ende **A**(4).

Verwenden des Produkts

1. Ziehen Sie das Stromkabel heraus **A**(3).

ⓘ Ziehen Sie das Stromkabel vollständig heraus **A**(3) um eine Überhitzung zu vermeiden.

ⓘ Die gelbe Markierung auf dem Stromkabel **A**(3) zeigt an, dass das Kabel fast vollständig ausgezogen ist.

ⓘ Ziehen Sie das Kabel nicht über die rote Markierung hinaus, um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden.

2. Stecken Sie das Stromkabel **A**(3) in eine Steckdose.
3. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste **B**(7), um das Produkt einzuschalten.
4. Bewegen Sie den manuellen Saugkraftregler **A**(5) um die Saugleistung zu erhöhen oder zu verringern.

Entsorgung



Dieses Produkt muss an einer entsprechenden Sammelstelle zur Entsorgung abgegeben werden. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Haushaltsabfall. Weitere Informationen erhalten Sie beim Verkäufer oder der für die Abfallwirtschaft verantwortlichen örtlichen Behörde.

FR Guide de démarrage rapide

Aspirateur

VCBG100BKG

Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne: **ned.is/vcbg100bkg**

Utilisation prévue

Ce produit est un aspirateur à usage général conçu pour nettoyer les tapis et les sols durs.
Ce produit est prévu pour un usage intérieur uniquement.
Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.
Ce produit n'est pas destiné à un usage professionnel.
Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués.
Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
Ce produit est destiné à être utilisé dans des environnements domestiques pour des fonctions de ménage typiques qui peuvent également être réalisées par des utilisateurs non experts pour des fonctions de ménage typiques, tels que des magasins, bureaux, autres environnements de travail similaires, fermes, par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel et/ou dans des environnements de type chambres d'hôtes.

Pièces principales (image **A**)

1. Tuyau
2. Partie aspirante
3. Câble d'alimentation
4. Poignée / extrémité coudée
5. Régulateur manuel de la puissance d'aspiration
6. Brosse à plancher
7. Interrupteur à pédale
8. Buse combinée
9. Tubes

Pièces principales (image **B**)

1. Filtre d'entrée
2. Sac à poussière
3. Filtre HEPA
4. Ventilation de l'air
5. Indicateur de sac plein
6. Couvercle du réservoir à poussière
7. Bouton d'alimentation
8. Bouton de rembobinage du cordon

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

- Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez l'emballage et le présent document pour référence ultérieure.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent document.
- Faites très attention lorsque vous passez l'aspirateur dans les escaliers.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- Ne pas exposer le produit à l'eau, à la pluie, à la moiteur ou à une humidité élevée.
- Débranchez le produit de la source d'alimentation avant tout entretien et lors du remplacement de pièces.
- Ne pas laisser d'enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Toujours tenir les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- N'alimentez le produit qu'avec la tension correspondant aux inscriptions figurant sur le produit.
- Maintenez toujours le câble d'alimentation et le produit éloignés des passages habituels.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Ne pas placer d'objets lourds sur le produit.
- N'immergez pas le produit dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques agressifs lors du nettoyage du produit.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués.
- Ne pas utiliser le produit pour collecter de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas utiliser le produit sur des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas le produit sur des objets pointus tels que des clous, des vis ou du verre cassé afin d'éviter de l'endommager.
- Évitez d'aspirer de gros objets qui pourraient boucher le tuyau ou endommager l'aspirateur.

Fixation des accessoires (image **C**)

- La brosse à plancher **A**(6) ou la buse combinée **A**(8) peuvent être fixés aux tubes **A**(9) ou directement sur la Poignée / l'extrémité coudée **A**(4).
- La brosse à plancher **A**(6) convient aussi bien aux moquettes qu'aux sols durs. Grâce à la pédale de commande **A**(7) vous permet de passer du sol à la moquette.
- Pour passer d'une fonction à l'autre, faites pivoter la brosse de la buse combinée **A**(8) vers le haut ou vers le bas pour passer d'une fonction à l'autre.

1. Insérer un ou les deux tubes **A**(9) ou un accessoire **A**(6) / **A**(8) dans la Poignée / extrémité coudée **A**(4).

Utiliser le produit

1. Tirez le câble d'alimentation **A**(3).

- Retirez complètement le câble d'alimentation **A**(3) pour éviter toute surchauffe.
- La marque jaune sur le câble d'alimentation **A**(3) indique que le câble est presque entièrement déployé.
- Ne pas tirer le câble au-delà de la marque rouge pour éviter d'endommager le produit.

2. Branchez le câble d'alimentation **A**(3) dans une prise de courant.
3. Appuyez sur le bouton d'alimentation **B**(7) pour mettre le produit en marche.
4. Déplacez le régulateur manuel de puissance d'aspiration **A**(5) pour augmenter ou diminuer le niveau d'aspiration.

Traitement des déchets

Le produit doit être jeté séparément des ordures ménagères dans un point de collecte approprié. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères ordinaires. Pour plus d'informations, contactez le distributeur ou l'autorité locale responsable de la gestion des déchets.

NL **Snelstartgids**

Stofzuiger

VCBG100BKG

Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: **ned.is/vcbg100bkg**

Bedoeld gebruik

Dit product is een stofzuiger voor algemeen gebruik, ontworpen voor het reinigen van zowel tapijt als harde vloeren.
Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor de veiligheid, garantie en correcte werking.
Dit product is niet bedoeld voor professioneel gebruik.
Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen is uitgelegd hoe het product veilig dient te worden gebruikt en ze begrijpen wat de potentiële risico's zijn. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
Dit product is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke omgevingen voor typische huishoudelijke functies die ook kunnen worden gebruikt door niet-deskundige gebruikers voor typische huishoudelijke functies, zoals: winkels, kantoren en andere soortgelijke werkomgevingen, boerderijen, door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen en/of in omgevingen van het type "bed breakfast".

Belangrijkste onderdelen (afbeelding **A**)

1. Slang
2. Vacuüm lichaam
3. Stroomkabel
4. Handvat / gebogen uiteinde
5. Handmatige zuigkrachtregelaar
6. Vloerborstel
7. Voetschakelaar
8. Combimondstuk
9. Buizen

Belangrijkste onderdelen (afbeelding **B**)

1. Inlaatfilter
2. Stofzak
3. HEPA filter
4. Ontluchter
5. Stofzak-is-vol controlelampje
6. Deksel van het stofopvangreservoir
7. Aan-/uitknop
8. Koord-oprolknop

Veiligheidsvoorschriften

⚠ WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar de verpakking en dit document voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het product alleen zoals in dit document beschreven.
- Wees extra voorzichtig bij het stofzuigen op de trap.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.
- Stel het product niet bloot aan water, regen, vocht of hoge luchtvochtigheid.
- Haal de stekker van het product uit de voedingsbron voor onderhoud en bij het vervangen van onderdelen.
- Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen. Houd het verpakkingsmateriaal altijd buiten het bereik van kinderen.
- Het product mag alleen worden gevoed met de spanning die overeenkomt met de markering op het product.
- Houd het netsnoer en het product altijd uit de buurt van de gangbare looppaden.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Zet geen zware voorwerpen op het product.
- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik bij het reinigen van het product geen agressieve chemische reinigingsmiddelen.
- Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen is uitgelegd hoe het product veilig dient te worden gebruikt en ze begrijpen wat de potentiële risico's zijn.
- Gebruik het product niet om water of andere vloeistoffen op te vangen.
- Gebruik het product niet op hete oppervlakken.
- Gebruik het product niet op scherpe voorwerpen zoals spijkers, schroeven of gebroken glas om schade aan het product te voorkomen.
- Vermijd het opzuigen van grote voorwerpen die de slang kunnen verstoppen of de stofzuiger kunnen beschadigen.

De accessoires bevestigen (afbeelding **C**)

ⓘ De vloerborstel **A**(6) of het combimondstuk **A**(8) kunnen op de buizen worden bevestigd **A**(9) of rechtstreeks op het handvat / gebogen uiteinde **A**(4).
ⓘ De vloerborstel **A**(6) is geschikt voor zowel tapijt als harde vloeren. Met de voetschakelaar **A**(7) kun je schakelen tussen vloer en tapijt.
ⓘ Klap de borstel op het combimondstuk **A**(8) omhoog of omlaag om tussen functies te wisselen.

1. Plaats een of beide buizen **A**(9) of een accessoire **A**(6) / **A**(8) in het vacuümhandvat / gebogen uiteinde **A**(4).

Het product gebruiken

1. Stroomkabel eruit trekken **A**(3).

ⓘ Trek de stroomkabel volledig uit **A**(3) om oververhitting te voorkomen.
ⓘ De gele markering op de stroomkabel **A**(3) geeft aan dat de kabel bijna volledig is uitgeschoven.
ⓘ Trek de kabel niet verder dan de rode markering om beschadiging van het product te voorkomen.

2. Steek de stekker van de stroomkabel **A**(3) in een stopcontact.
3. Druk op de 'aan/uit'-knop **B**(7) om het product aan te zetten.
4. Beweeg de handmatige zuigkrachtregelaar **A**(5) om het afzuigniveau te verhogen of te verlagen.

Afdanking



Het product is bestemd voor gescheiden inzameling bij een hiertoe aangewezen verzamelpunt. Gooi het product niet weg bij het huishoudelijk afval.
Neem voor meer informatie contact op met de verkoper of de lokale overheid die verantwoordelijk is voor het afvalbeheer.

IT Guida rapida all'avvio

Aspirapolvere

VCBG100BKG

Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: **ned.is/vcbg100bkg**

Uso previsto

Questo prodotto è un aspirapolvere generico progettato per la pulizia di tappeti e pavimenti duri.
Questo prodotto è inteso solo per utilizzo in interni.
Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.
Il prodotto non è inteso per utilizzi professionali.
Il prodotto può essere utilizzato da bambini che hanno compiuto almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o che non dispongono di esperienza e conoscenza in materia solo se monitorati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e solo se in grado di capire i rischi connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
Questo prodotto è inteso per l'uso in ambienti domestici e può essere utilizzato anche da utenti non esperti per funzioni tipicamente domestiche, come negozi, uffici, altri ambienti di lavoro simili, agriturismi, clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale e/o ambienti di tipo bed and breakfast.

Parti principali (immagine **A**)

1. Tubo flessibile
2. Corpo a vuoto
3. Cavo di alimentazione
4. Maniglia / estremità piegata
5. Regolatore manuale della potenza di aspirazione
6. Spazzola per il pavimento
7. Interruttore a pedale
8. Ugello combinato
9. Tubi

Parti principali (immagine **B**)

1. Filtro in ingresso
2. Sacchetto per la polvere
3. Filtro HEPA
4. Bocchetta d'aria
5. Indicatore sacchetto per la polvere pieno
6. Vano dello scomparto per la polvere
7. Pulsante di accensione
8. Pulsante di riavvolgimento del cavo

Istruzioni di sicurezza

⚠ ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti nel documento prima di installare o utilizzare il prodotto. Conservare la confezione e il presente documento per farvi riferimento in futuro.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente documento.
- Prestare la massima attenzione durante l'uso sulle scale.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.
- Non esporre il prodotto all'acqua, alla pioggia, all'umidità o all'umidità elevata.
- Scollegare il prodotto dalla sorgente di alimentazione prima di effettuare la manutenzione e durante la sostituzione delle parti.
- Non lasciare che i bambini giochino con i materiali di imballaggio. Tenere sempre i materiali di imballaggio lontano dalla portata dei bambini.
- Alimentare il prodotto esclusivamente con la tensione corrispondente ai contrassegni sul prodotto.
- Tenere sempre il cavo di alimentazione e il prodotto lontani dai luoghi in cui si è soliti camminare.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Non poggiare oggetti pesanti sul prodotto.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Non usare detergenti chimici aggressivi durante la pulizia del prodotto.
- Il prodotto può essere utilizzato da bambini che hanno compiuto almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o che non dispongono di esperienza e conoscenza in materia solo se monitorati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e solo se in grado di capire i rischi connessi.
- Non usare il prodotto per raccogliere acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare il prodotto su superfici calde.
- Non utilizzare il prodotto su oggetti appuntiti come chiodi, viti o vetri rotti per evitare di danneggiarlo.
- Evitare di aspirare oggetti di grandi dimensioni che potrebbero intasare il tubo o danneggiare l'aspirapolvere.

Montaggio degli accessori (immagine **C**)

ⓘ La spazzola per pavimenti **A**(6) o l'ugello combinato **A**(8) possono essere fissate ai tubi **A**(9) o direttamente sulla Maniglia / estremità piegata **A**(4).
ⓘ La spazzola per pavimenti **A**(6) è adatta sia per i tappeti che per i pavimenti duri. Con l'interruttore a pedale **A**(7) è possibile passare dal pavimento al tappeto.
ⓘ Per passare da una funzione all'altra, girare la spazzola dell'ugello combinato **A**(8) per passare da una funzione all'altra.
1. Inserire uno o entrambi i tubi **A**(9) o un accessorio **A**(6) / **A**(8) nella Maniglia del vuoto / estremità piegata **A**(4).

Utilizzo del prodotto

1. Estrarre il cavo di alimentazione **A**(3).

ⓘ Estrarre completamente il cavo di alimentazione per evitare il surriscaldamento. **A**(3) per evitare il surriscaldamento.
ⓘ La marcatura gialla sul cavo di alimentazione **A**(3) indica che il cavo è quasi completamente esteso.
ⓘ Non tirare il cavo oltre il segno rosso per evitare di danneggiare il prodotto.

2. Collegare il cavo di alimentazione **A**(3) alla presa elettrica.
3. Premere il pulsante di accensione **B**(7) per accendere il prodotto.
4. Spostare il regolatore manuale della potenza di aspirazione **A**(5) per aumentare o diminuire il livello di aspirazione.

Smaltimento



Questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata nei punti di raccolta appropriati. Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.
Per maggiori informazioni, contattare il rivenditore o le autorità locali responsabili per la gestione dei rifiuti.

ES **Guía de inicio rápido**

Aspiradora

VCBG100BKG

Para más información, consulte el manual ampliado en línea: **ned.is/vcbg100bkg**

Uso previsto por el fabricante

Este producto es un aspirador de uso general diseñado para limpiar tanto alfombras como suelos duros.
Este producto está diseñado únicamente para uso en interiores.
Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.
Este producto no está diseñado para un uso profesional.
Este producto lo pueden utilizar niños a partir de 8 años y adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les haya explicado cómo usar el producto de forma segura y los riesgos que implica o se les supervise. Los niños no deben jugar con el producto. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza ni mantenimiento sin supervisión.
Este producto está diseñado para su uso en entornos domésticos, para tareas domésticas típicas y también puede ser utilizado por usuarios no expertos en sitios tales como: tiendas, oficinas, otros entornos de trabajo, granjas, por parte de clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.

Partes principales (imagen **A**)

1. Manguera
2. Cuerpo de la aspiradora
3. Cable de alimentación
4. Asa / extremo doblado
5. Regulador manual de potencia de aspiración
6. Cepillo de suelo
7. Interruptor de pedal
8. Boquilla combinada
9. Tubos

Partes principales (imagen **B**)

1. Filtro de entrada
2. Bolsa de polvo
3. Filtro HEPA
4. Salida de aire
5. Indicador de llenado de la bolsa de polvo
6. Tapa del contenedor de polvo
7. Botón de encendido
8. Botón de rebobinado del cable

Instrucciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde el embalaje y este documento para futuras consultas.
- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este documento.
- Tenga cuidado cuando use la aspiradora en unas escaleras.
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un producto si presenta daños o está defectuoso.
- No exponga el producto al agua, a la lluvia o a humedad elevada.
- Desconecte el producto de la fuente de alimentación antes de hacer una revisión y al sustituir piezas.
- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje. Mantenga el material de embalaje siempre fuera del alcance de los niños.
- Conecte el producto solamente con la tensión correspondiente a las marcas en el mismo.
- Mantenga siempre el cable de alimentación y el producto alejados de los pasajes habituales.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- No coloque objetos pesados encima del producto.
- No sumerja el producto en agua ni en otros líquidos.
- No utilice productos químicos agresivos para limpiar el producto.
- Este producto lo pueden utilizar niños a partir de 8 años y adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les haya explicado cómo usar el producto de forma segura y los riesgos que implica o se les supervise.
- No utilice el producto para recoger agua u otros líquidos.
- No utilice el producto sobre superficies calientes.
- No utilice el producto sobre objetos afilados como clavos, tornillos o cristales rotos para evitar dañarlo.
- Evite aspirar objetos grandes que puedan obstruir la manguera o dañar el aspirador.

Fijación de los accesorios (imagen **C**)

- El cepillo para suelos **A**(6) o la boquilla combinada **A**(8) pueden fijarse a los tubos **A**(9) o directamente en el mango / extremo doblado **A**(4).
- El cepillo para suelos **A**(6) es adecuado tanto para alfombras como para suelos duros. Con el interruptor de pedal **A**(7) puede cambiar entre suelo y alfombra.
- Gire el cepillo de la boquilla combinada **A**(8) hacia arriba o hacia abajo para cambiar de función.

1. Inserte uno o ambos tubos **A**(9) o un accesorio **A**(6) / **A**(8) en el mango de aspiradora / extremo doblado **A**(4).

Uso del producto

1. Extraiga el cable de alimentación **A**(3).

- Extraiga completamente el cable de alimentación **A**(3) para evitar el sobrecalentamiento.
- La marca amarilla del cable de alimentación **A**(3) indica que el cable está casi completamente extendido.
- No tire del cable más allá de la marca roja para evitar dañar el producto.

2. Enchufe el cable de alimentación **A**(3) en un toma de corriente.
3. Pulse el botón de encendido **B**(7) para encender el producto.
4. Mueva el regulador manual de potencia de aspiración **A**(5) para aumentar o disminuir el nivel de aspiración.

Eliminación



El producto está diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida adecuado. No se deshaga del producto con la basura doméstica.
Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos.

PT **Guia de iniciação rápida**

Aspirador

VCBG100BKG

Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: **ned.is/vcbg100bkg**

Utilização prevista

Este produto é um aspirador de uso geral concebido para limpar alcatifas e pavimentos duros.
Este produto destina-se apenas a utilização interior.
Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.
Este produto não se destina a utilização profissional.
Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do produto e compreendam os perigos envolvidos.
As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção destinadas ao utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
Este produto destina-se a ser utilizado em ambientes domésticos para tarefas domésticas típicas e também pode ser manipulado por utilizadores não experientes para os mesmos fins, por exemplo em lojas, escritórios, outros ambientes de trabalho semelhantes, casas rurais, clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial e/ou alojamento local.

Peças principais (imagem **A**)

1. Tubo
2. Corpo de vácuo
3. Cabo de alimentação
4. Pega / extremidade dobrada
5. Regulador manual da potência de aspiração
6. Escova para pavimento
7. Interruptor de pé
8. Bocal combinado
9. Tubos

Peças principais (imagem **B**)

1. Filtro de entrada
2. Saco de poeiras
3. Filtro HEPA
4. Purgador de ar
5. Indicador de saco de poeiras cheio
6. Tampa do recipiente de pó
7. Botão de ligar/desligar
8. Botão de rebobinagem do cabo

Instruções de segurança

⚠ AVISO

- Certifique-se de que leu e compreendeu as instruções deste documento na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto. Guarde a embalagem e este documento para referência futura.
- Utilize o produto apenas conforme descrito neste documento.
- Proceda com o máximo cuidado ao aspirar escadas.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um produto danificado ou defeituoso.
- Não exponha o produto a água, chuva, humidade ou humidade elevada.
- Desligue o produto da fonte de alimentação antes de efetuar a manutenção ou substituir peças.
- Não deixe as crianças brincarem com o material de embalagem. Mantenha sempre o material de embalagem fora do alcance das crianças.
- Alimente o produto apenas com a tensão correspondente às marcações no mesmo.
- Mantenha sempre o cabo de alimentação e o produto afastado de locais de passagem habitual.
- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Não coloque objetos pesados sobre o produto.
- Não mergulhe o produto em água ou outros líquidos.
- Não utilize agentes químicos de limpeza agressivos durante a limpeza.
- Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do produto e compreendam os perigos envolvidos.
- Não use o produto para recolher água ou outros líquidos.
- Não utilizar o produto em superfícies quentes.
- Não utilize o produto sobre objectos afiados, como pregos, parafusos ou vidros partidos, para evitar danificar o produto.
- Evite aspirar objectos grandes que possam entupir a mangueira ou danificar o aspirador.

Colocar os acessórios (imagem **C**)

- A escova para o chão **A**(6) ou o bocal combinado **A**(8) podem ser fixados nos tubos **A**(9) ou diretamente na Pega / extremidade dobrada **A**(4).
- A escova para pavimentos **A**(6) é adequada tanto para alcatifas como para pavimentos duros. Com o interrutor de pé **A**(7) pode alternar entre chão e alcatifa.
- Rodar a escova do bocal combinado **A**(8) para cima ou para baixo para alternar entre as funções.

1. Introduzir um ou ambos os tubos **A**(9) ou um acessório **A**(6) / **A**(8) na Pega de vácuo / extremidade dobrada **A**(4).

Utilização do produto

1. Puxar o cabo de alimentação **A**(3).

- Retirar completamente o Cabo de alimentação **A**(3) para evitar o sobreaquecimento.
- A marca amarela no Cabo de alimentação **A**(3) indica que o cabo está quase totalmente estendido.
- Não puxe o cabo para além da marcação vermelha para evitar danificar o produto.

2. Ligue o cabo de alimentação **A**(3) a uma tomada elétrica.
3. Pressione o botão de alimentação **B**(7) para ligar o produto.
4. Mova o regulador manual da potência de aspiração **A**(5) para aumentar ou diminuir o nível de sucção.

Eliminação



O produto deve ser eliminado separadamente num ponto de recolha apropriado. Não elimine este produto juntamente com o lixo doméstico.
Para obter mais informações, contacte o revendedor ou o organismo local responsável pela gestão de resíduos.

SV **Snabbstartsguide**

Dammsugare

VCBG100BKG

För ytterligare information, se den utökade manualen online: **ned.is/vcbg100bkg**

Avsedd användning

Den här produkten är en dammsugare för allmänt bruk som är avsedd för rengöring av både mattor och hårda golv.
Denna produkt är endast avsedd för användning inomhus.
Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.
Denna produkt är inte avsedd för professionellt bruk.
Denna apparat kan användas av barn över åtta år och av personer med fysisk, sensorisk eller kognitiv funktionsnedsättning, eller avsaknad av erfarenhet och kunskap, om användningen sker under uppsikt eller om dessa personer erhållit instruktioner om säker användning av apparaten och är medvetna om riskerna. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt.
Denna produkt är avsedd för användning i hemmiljöer för typiska hushållsfunktioner men kan även användas av användare som inte är experter i typiska hushållsfunktioner såsom: butiker, kontor eller liknande arbetsmiljöer, jordbruksbyggnader, av gäster på hotell, motell och andra miljöer av boendetyp och/eller miljöer av typen bed and breakfast.

Huvuddelar (bild **A**)

1. Slang
2. Dammsugare
3. Strömkabel
4. Handtag / böjd ände
5. Manuell reglering av sugkraften
6. Golvborste
7. Fotpedal
8. Kombimunstycke
9. Rör

Huvuddelar (bild **B**)

1. Inloppsfilter
2. Dammpåse
3. HEPA-filter
4. Luftventil
5. Indikator för full dammpåse
6. Dammbehållarens lock
7. På/av-knapp
8. Knapp för spolning av sladd

Säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING

- Säkerställ att du har läst och förstått alla instruktioner i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Behåll förpackningen och detta dokument som framtida referens.
- Använd produkten endast enligt anvisningarna i detta dokument.
- Var extra försiktig vid dammsugning i trappor.
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.
- Exponera inte produkten till vatten, regn eller fukt eller hög fukthalt.
- Koppla bort produkten från kraftkällan före service och utbyte av delar.
- Barn får inte leka med emballaget. Håll alltid emballaget utom räckhåll för barn.
- Produkten får endast anslutas till den på produkten angivna nätspänningen.
- Håll alltid nätsladden och produkten borta från gångbanor som vanligtvis används.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Placera inte tunga föremål på produkten.
- Sänk inte ner produkten i vatten eller annan vätska.
- Använd aldrig aggressiva kemiska rengöringsmedel när du rengör produkten.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och äldre och av personer med nedsatt fysik, sensoriskt eller mentalt handikapp eller som saknar erfarenhet och kunskap om de övervakas och har erhållit anvisningar om produktens användning på ett säkert sätt och förstår riskerna med den.
- Använd inte produkten för att samla upp vatten eller annan vätska.
- Använd inte produkten på heta ytor.
- Använd inte produkten på vassa föremål som spikar, skruvar eller krossat glas för att undvika att produkten skadas.
- Undvik att dammsuga stora föremål som kan täppa till slangen eller skada dammsugaren.

Montera tillbehören (bild **C**)

ⓘ Golvborste **A**(6) eller kombimunstycket **A**(8) kan fästas på rören **A**(9) eller direkt på handtaget / den böjda änden **A**(4).
ⓘ Golvborsten **A**(6) är lämplig för både mattor och hårda golv. Med fotomkopplaren **A**(7) kan du växla mellan golv och matta.
ⓘ Vrid borsten på kombimunstycket **A**(8) upp eller ner för att växla mellan funktionerna.

1. Sätt i ett eller båda rören **A**(9) eller ett tillbehör **A**(6) / **A**(8) in i vakuumhandtaget / den böjda änden **A**(4).

Att använda produkten

1. Dra ut strömkabeln **A**(3).

ⓘ Dra ut strömkabeln helt och hållet **A**(3) för att förhindra överhettning.
ⓘ Den gula markeringen på strömkabeln **A**(3) visar att kabeln är nästan helt utdragen.
ⓘ Dra inte kabeln längre än till den röda markeringen för att undvika att skada produkten.

2. Anslut nätsladden **A**(3) till ett eluttag.
3. Tryck på strömknappen **B**(7) för att slå på produkten.
4. Flytta den manuella sugkraftsregulatorn **A**(5) för att öka eller minska sugnivån.

Bortskaffning



Produkten är avsedd för separat insamling vid en lämplig återvinningscentral. Släng inte denna produkt bland vanligt hushållsavfall.
För mer information, kontakta återförsäljaren eller lokal myndighet med ansvar för avfallshantering.

FI **Pika-aloitusopas**

Pölynimuri

VCBG100BKG

Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta: **ned.is/vcbg100bkg**

Käyttötarkoitus

Tämä tuote on yleispölynimuri, joka on suunniteltu sekä mattojen että kovien lattioiden puhdistamiseen.
Tämä tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.
Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.
Tätä tuotetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puutetta, jos heitä valvotaan tai jos heille on annettu ohjeet tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi
kotitalouksissa ja vastaavissa kohteissa, kuten: henkilöstön keittiötiloissa myymälöissä, toimistoissa ja muissa vastaavissa työympäristöissä, maatiloilla, hotelleissa, motelleissa ja muun tyyppisissä
majoitusympäristöissä asiakkaiden käytössä ja/tai aamiaismajoitustyyppisissä majoitustiloissa. Tuotetta käyttääkseen ei tarvitse olla ammattilainen.

Tärkeimmät osat (kuva **A**)

1. Letku
2. Imurin runko
3. Virtajohto
4. Kahva / taivutettu pää
5. Manuaalinen imutehon säädin
6. Lattiasuulake
7. Jalkakytkin
8. Yhdistelmäsuutin
9. Putket

Tärkeimmät osat (kuva **B**)

1. Imusuodatin
2. Pölypussi
3. HEPA-suodatin
4. Ilmanvaihtoaukko
5. Pölypussi täynnä -ilmaisin
6. Roskasäiliön suojus
7. Virtapainike
8. Johdon kelauspainike

Turvallisuusohjeet

⚠ VAROITUS

- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä pakkaus ja tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Käytä tuotetta vain tässä asiakirjassa kuvatun mukaisesti.
- Ole erityisen varovainen, kun imuroit portaita.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote välittömästi.
- Älä altista tuotetta vedelle, sateelle, korkealle ilmankosteudelle tai muulle kosteudelle.
- Irrota tuote virtalähteestä ennen huoltoa ja osien vaihtamista.
- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaaleilla. Pidä pakkausmateriaalit aina poissa lasten ulottuvilta.
- Tuotteen saa kytkeä ainoastaan tuotteessa olevaa merkintää vastaavaan jännitteeseen.
- Pidä virtajohto ja tuote aina poissa paikoista, joissa kuljetaan paljon.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.
- Älä laita tuotteen päälle painavia esineitä.
- Älä upota tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä tuotteen puhdistamiseen voimakkaita kemiallisia puhdistusaineita.
- Tätä tuotetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puutetta, jos heitä valvotaan tai jos heille on annettu ohjeet tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Älä käytä tuotetta veden tai muiden nesteiden keräämiseen.
- Älä käytä tuotetta kuumilla pinnoilla.
- Älä käytä tuotetta teräviin esineisiin, kuten nauloihin, ruuveihin tai lasinsirpaleisiin, jotta tuote ei vahingoituisi.
- Vältä imuroimasta suuria esineitä, jotka voivat tukkia letkun tai vahingoittaa pölynimuria.

Lisävarusteiden kiinnittäminen (kuva **C**)

- Lattiaharja **A**(6) tai yhdistelmäsuutin **A**(8) voidaan kiinnittää putkiin **A**(9) tai suoraan kahvaan / taivutettuun päähän **A**(4).
- Lattiaharja **A**(6) sopii sekä matoille että koville lattioille. Jalkakytkimellä **A**(7) voit vaihtaa lattian ja maton välillä.
- Nosta harjasosaa yhdistelmäsuuttimesta. **A**(8) ylös tai alas toimintojen välillä vaihtamiseksi.

1. Aseta toinen tai molemmat putket **A**(9) tai lisävaruste **A**(6) / **A**(8) kahvaosaan **A**(4).

Tuotteen käyttäminen

1. Vedä virtajohto ulos **A**(3).

- Vedä virtajohto kokonaan ulos **A**(3) ylikuumenemisen estämiseksi.
- Virtakaapelin keltainen merkintä **A**(3) osoittaa, että kaapeli on lähes kokonaan ulosvedetty.
- Älä vedä kaapelia punaisen merkinnän yli, jotta tuote ei vahingoituisi.

2. Liitä virtajohto **A**(3) pistorasiaan.
3. Kytke tuotteen virta päälle painamalla painiketta **B**(7).
4. Liikuta manuaalista imutehon säädintä **A**(5) imutason nostamiseksi tai laskemiseksi.

Jätehuolto



Tämä tuote tulee toimittaa hävitettäväksi asianmukaiseen keräyspisteeseen. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
Lisätietoja antaa jälleenmyyjä tai paikallinen jätehuollosta vastaava viranomainen.

NO **Hurtigguide**

Støvsuger

VCBG100BKG

For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: **ned.is/vcbg100bkg**

Tiltenkt bruk

Dette produktet er en universalstøvsuger som er utviklet for rengjøring av både tepper og harde gulv.
Dette produktet er kun tiltenkt innendørs bruk.
Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.
Dette produktet er ikke tiltenkt profesjonelt bruk.
Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruken av apparatet på en trygg måte og er innforstått med de potensielle farene. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold av brukeren må ikke gjøres av barn uten oppsyn.
Dette produktet er beregnet for bruk i husholdningsmiljøer og kan også brukes av personer uten erfaring med bruk av produktet for typiske husholdningsfunksjoner. Slike husholdningsmiljøer inkluderer: butikker, kontorer, andre lignende arbeidsmiljøer, våningshus, av kunder i hoteller, moteller og andre boliglignende miljøer og/eller i «bed and breakfast»-lignende miljøer.

Hoveddeler (bilde **A**)

1. Slange
2. Vakuumhus
3. Strømkabel
4. Håndtak / bøyd ende
5. Manuell regulering av sugeeffekten
6. Gulvbørste
7. Fotbryter
8. Kombidyse
9. Rør

Hoveddeler (bilde **B**)

1. Innløpsfilter
2. Støvpose
3. HEPA-filter
4. Luftventil
5. Indikator for full støvpose
6. Støvbeholderlokk
7. På/av-knapp
8. Knapp for tilbakespoling av ledningen

Sikkerhetsinstruksjoner

⚠ ADVARSEL

- Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet før du installerer eller bruker produktet. Ta vare på emballasjen og dette dokumentet for fremtidig referanse.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i dette dokumentet.
- Vær ekstra forsiktig når du støvsuger trapper.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- Ikke utsett produktet for vann, regn, fuktighet eller høy luftfuktighet.
- Koble produktet fra strømkilden før vedlikehold utføres og når deler skal skiftes ut.
- Ikke la barn leke med emballasjen. Emballasjen må alltid være utilgjengelig for barn.
- Bruk kun strøm med en spenning som er i samsvar med merkingen på produktet.
- Hold alltid strømkabelen og produktet unna steder der personer vanligvis går.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.
- Ikke sett tunge gjenstander oppå produktet.
- Produktet må ikke nedsenkes i vann eller annen væske.
- Bruk ikke sterke rengjøringsmidler til å rengjøre produktet.
- Produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de får tilsyn eller opplæring om bruk av produktet på en trygg måte og forstår farene som er tilknyttet bruk av produktet.
- Ikke bruk produktet til å samle vann eller annen væske.
- Ikke bruk produktet på varme overflater.
- Ikke bruk produktet på skarpe gjenstander som spiker, skruer eller knust glass for å unngå å skade produktet.
- Unngå å støvsuge store gjenstander som kan tette slangen eller skade støvsugeren.

Montering av tilbehør (bilde **C**)

- Gulvbørsten **A**(6) eller kombimunnstykket **A**(8) kan festes til rørene **A**(9) eller direkte på håndtaket / den bøyde enden **A**(4).
- Gulvbørsten **A**(6) er egnet for både tepper og harde gulv. Med fotbryteren **A**(7) kan du bytte mellom gulv og teppe.
- Vipp børsten på kombimunnstykket **A**(8) opp eller ned for å bytte mellom funksjonene.

1. Sett inn ett eller begge rørene **A**(9) eller et tilbehør **A**(6) / **A**(8) inn i vakuumhåndtaket / den bøyde enden **A**(4).

Bruk av produktet

1. Trekk ut strømkabelen **A**(3).
   - Trekk strømkabelen helt ut **A**(3) for å forhindre overoppheting.
   - Den gule markeringen på strømkabelen **A**(3) indikerer at kabelen er nesten helt utstrakt.
   - Ikke trekk i kabelen utover den røde markeringen for å unngå å skade produktet.
2. Sett strømkabelen **A**(3) inn i et strømuttak.
3. Trykk på på/av-knappen **B**(7) for å slå på produktet.
4. Flytt den manuelle sugekraftregulatoren **A**(5) for å øke eller redusere sugestyrken.

Kassering



Produktet må avhendes på egnede oppsamlingssteder. Du må ikke avhende produktet som husholdningsavfall. Ta kontakt med leverandøren eller lokale myndigheter hvis du ønsker mer informasjon om avhending.

DA Vejledning til hurtig start

Støvsuger

VCBG100BKG

Yderligere oplysninger findes i den udvidede manual online: **ned.is/vcbg100bkg**

Tilsigtet brug

Dette produkt er en universalstøvsuger, der er designet til rengøring af både tæpper og hårde gulve.
Dette produkt er kun beregnet til indendørs brug.
Enhver modificering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhed, garanti og korrekt funktion.
Dette produkt er ikke beregnet til professionel brug.
Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og op og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået oplæring eller instruktion angående brug af produktet på en sikker måde og forstår, at farer er involverede. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
Dette produkt er beregnet til brug i husholdningsmiljøer til typiske funktioner i hjemmet, der også kan udføres af ikke-eksperter til typiske husholdningsformål, såsom: butikker, kontorer eller andre lignende arbejdsmiljøer, landbrugsbygninger, anvendelse af kunder på hoteller, moteller og andre beboelsesmiljøer og/eller i indkvarteringer såsom 'bed and breakfast'.

Hoveddele (billede **A**)

1. Slange
2. Vakuumhus
3. Strømkabel
4. Håndtag / bøjet ende
5. Manuel regulering af sugeeffekt
6. Gulvbørste
7. Fodkontakt
8. Kombi-dyse
9. Rør

Hoveddele (billede **B**)

1. Indløbsfilter
2. Støvpose
3. HEPA-filter
4. Udluftning
5. Indikator for 'støvpose fuld'
6. Låg til støvbeholder
7. Knappen Power
8. Knap til at spole ledningen tilbage

Sikkerhedsinstruktioner

⚠ ADVARSEL

- Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i dette dokument fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem emballagen og dette dokument, så det sidenhen kan læses.
- Anvend kun produktet som beskrevet i denne vejledning.
- Vær ekstra forsigtig, når du støvsuger trapper.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Udsæt ikke produktet for vand, regn, fugt eller høj luftfugtighed.
- Afbryd produktet fra strømkilden inden service, og når du udskifter dele.
- Lad ikke børn lege med emballagen. Hold altid emballagen uden for børns rækkevidde.
- Forsyn kun produktet med den spænding, der svarer til markeringerne på produktet.
- Hold altid strømkablet og produktet væk fra de sædvanlige stier.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- Anbring ikke tunge genstande oven på produktet.
- Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Brug ikke hårde kemiske rengøringsmidler ved rengøring af produktet.
- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og op og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået oplæring eller instruktion angående brug af produktet på en sikker måde og forstår, at farer er involverede.
- Produktet må ikke bruges til at indsamle vand eller andre væsker.
- Brug ikke produktet på varme overflader.
- Brug ikke produktet på skarpe genstande som søm, skruer eller glasskår for at undgå at beskadige produktet.
- Undgå at støvsuge store genstande, der kan tilstoppe slangen eller beskadige støvsugeren.

Montering af tilbehør (billede **C**)

- Gulvbørsten **A**(6) eller kombimundstykket **A**(8) kan fastgøres til rørene **A**(9) eller direkte på håndtaget / den bøjede ende **A**(4).
- Gulvbørsten **A**(6) er velegnet til både tæpper og hårde gulve. Med fodkontakten **A**(7) kan du skifte mellem gulv og tæppe.
- Vip børsten på kombimundstykket **A**(8) op eller ned for at skifte mellem funktionerne.

1. Indsæt et eller begge rør **A**(9) eller et tilbehør **A**(6) / **A**(8) ind i vakuumhåndtaget / den bøjede ende **A**(4).

Brug af produktet

1. Træk strømkablet ud **A**(3).
- Træk strømkablet helt ud **A**(3) for at forhindre overophedning.
- Den gule markering på strømkablet **A**(3) indikerer, at kablet er næsten helt udstrakt.
- Træk ikke i kablet ud over den røde markering for at undgå at beskadige produktet.

2. Sæt strømkablet **A**(3) ind i en stikkontakt.
3. Tryk på strømknappen **B**(7) for at tænde produktet.
4. Flyt den manuelle sugeeffektregulator **A**(5) for at øge eller mindske sugestyrken.

Bortskaffelse



Produktet skal afleveres på et passende indsamlingspunkt. Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffald.
For mere information, kontakt forhandleren eller den lokale myndighed der er ansvarlig for kontrol af affald.

Porszívó

VCBG100BKG

További információért lásd a bővített online kézikönyvet: **ned.is/vcbg100bkg**

Tervezett felhasználás

Ez a termék egy általános célú porszívó, amelyet szőnyegek és keménypadlók tisztítására egyaránt terveztek.
A termék beltéri használatra készült.
A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jótállást és a megfelelő működést.
Ez a termék nem professzionális használatra készült.
8 éven felüli gyermekek, továbbá testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek használhatják a terméket megfelelő felügyelet vagy a biztonságos használatra vonatkozó útmutatások mellett, amennyiben tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel.
Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül.
A termék rendeltetésszerűen kizárólag háztartási környezetben használható, emellett nem szakértő felhasználók is használhatják jellemzően háztartási funkciókra, például üzletekben, irodákban és hasonló munkakörnyezetekben, falusi vendéglátóhelyeken, vendégek a szállodákban, motelekben és egyéb lakossági és/vagy bed and breakfast jellegű környezetekben.

Fő alkatrészek (kép **A**)

1. Cső
2. Vákuum test
3. Tápkábel
4. Fogantyú / hajlított vég
5. Kézi szívóteljesítmény-szabályozó
6. Padlókefe
7. Lábkapcsoló
8. Kombifúvóka
9. Csövek

Fő alkatrészek (kép **B**)

1. Bemeneti szűrő
2. Porzsák
3. HEPA szűrő
4. Szellőzőnyílás
5. Porszáktelítettség-jelző
6. Porgyűjtő tartály fedele
7. Be-/kikapcsoló gomb
8. Zsinór visszatekerés gomb

Biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS

- Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvasta és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a csomagolást és ezt a dokumentumot későbbi használatra.
- A terméket csak az ebben a dokumentumban leírt módon használja.
- Lépcső porszívózásakor legyen fokozottan óvatos.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket azonnal cserélje ki.
- Óvja a terméket víztől, esőtől, nedvességtől vagy magas páratartalomtól.
- Szerviz előtt és alkatrészek cseréjekor szakítsa meg a termék áramellátását.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyagot mindig tartsa gyermekektől elzárva.
- A terméket kizárólag a terméken szereplő jelzésnek megfelelő elektromos feszültséggel lehet táplálni.
- Mindig tartsa távol a tápkábelt és a terméket a gyakran használt útvonalaktól.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a termék tetejére.
- Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a terméket.
- A termék tisztításakor ne használjon agresszív kémiai tisztítószereket.
- 8 éven felüli gyermekek, továbbá testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek használhatják a terméket megfelelő felügyelet vagy a biztonságos használatra vonatkozó útmutatások mellett, amennyiben tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel.
- Ne használja a terméket víz vagy egyéb folyadékok gyűjtésére.
- Ne használja a terméket forró felületeken.
- Ne használja a terméket éles tárgyakon, például szögeken, csavarokon vagy törött üvegen, hogy elkerülje a termék sérülését.
- Kerülje a nagyméretű tárgyak porszívózását, amelyek eltömíthetik a tömlőt vagy károsíthatják a porszívót.

A tartozékok felszerelése (kép **C**)

- A padlókefe **A**(6) vagy a kombi fúvóka **A**(8) csatlakoztatható a csövekhez **A**(9) vagy közvetlenül a fogantyúra / hajlított végére **A**(4).
- A padlókefe **A**(6) szőnyegre és kemény padlóra egyaránt alkalmas. A lábkapcsolóval **A**(7) válthat a padló és a szőnyeg között.
- Fordítsa meg a kefét a kombinált fúvókán. **A**(8) felfelé vagy lefelé a funkciók közötti váltáshoz.

1. Helyezze be az egyik vagy mindkét csövet **A**(9) vagy egy tartozékot **A**(6) / **A**(8) a vákuumfogantyúba / hajlított végébe **A**(4).

A termék használata

1. Húzza ki a tápkábelt **A**(3).
- Teljesen húzza ki a tápkábelt **A**(3) a túlmelegedés megelőzése érdekében.
- A tápkábel sárga jelölése **A**(3) azt jelzi, hogy a kábel majdnem teljesen kihúzva van.
- Ne húzza a kábelt a piros jelölésen túlra, hogy elkerülje a termék károsodását.

2. Csatlakoztassa a tápkábelt **A**(3) egy hálózati csatlakozóaljzathoz.
3. A termék bekapcsolásához nyomja meg a tápellátás gombját **B**(7).
4. A kézi szívóteljesítmény-szabályozó elmozdítása **A**(5) a szívási szint növeléséhez vagy csökkentéséhez.

Ártalmatlanítás



A terméket elkülönítve, a megfelelő gyűjtőhelyeken kell leselejtezni. Ne dobja ki a készüléket a háztartási hulladék közé.
További információért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, vagy a hulladékkezelésért felelős helyi hatósággal.

PL **Przewodnik Szybki start**

Odkurzacz

VCBG100BKG

Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: **ned.is/vcbg100bkg**

Przeznaczenie

Ten produkt to odkurzacz ogólnego przeznaczenia przeznaczony do czyszczenia zarówno dywanów, jak i twardych podłóg.
Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.
Produkt nie jest przeznaczony do profesjonalnego użytku.
Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby, które nie posiadają odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania produktu w bezpieczny sposób oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Dzieci nie powinny czyścić ani przeprowadzać jakichkolwiek czynności konserwacyjnych bez nadzoru.
Ten produkt jest przeznaczony do użytku w gospodarstwie domowym do typowych funkcji i może być również używany przez niewykwalifikowanych użytkowników do typowych funkcji w miejscach takich, jak: sklepy, biura, inne podobne środowiska pracy, gospodarstwa wiejskie oraz przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkaniowych i/lub w pensjonatach.

Główne części (obraz **A**)

1. Wąż
2. Korpus próżniowy
3. Przewód zasilający
4. Uchwyt / wygięta końcówka
5. Ręczny regulator mocy ssania
6. Szczotka do podłóg
7. Przełącznik nożny
8. Dysza Combi
9. Rury

Główne części (obraz **B**)

1. Filtr wlotowy
2. Worek na kurz
3. Filtr HEPA
4. Odpowietrznik
5. Wskaźnik zapełnienia worka
6. Pokrywa zbiornika na kurz
7. Włącznik zasilania
8. Przycisk zwijania przewodu

Instrukcje bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Opakowanie oraz niniejszy dokument należy zachować na przyszłość.
- Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym dokumencie.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas odkurzania schodów.
- Nie używaj produktu, jeśli jakakolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.
- Nie wystawiaj produktu na działanie wody, deszczu, wilgoci lub wysokiej wilgotności.
- Przed przystąpieniem do serwisowania i wymiany części odłączyć produkt od źródła zasilania.
- Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym. Zawsze przechowuj materiał opakowaniowy w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zasilaj produkt tylko napięciem odpowiadającym oznaczeniom na produkcie.
- Zawsze trzymaj kabel zasilający i produkt z dala od standardowych dróg przemieszczania.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzania go.
- Nie umieszczaj na produkcie ciężkich przedmiotów.
- Nie zanurzaj produktu w wodzie ani innych płynach.
- Do czyszczenia produktu nie używaj agresywnych chemicznych środków czyszczących.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby, które nie posiadają odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania produktu w bezpieczny sposób oraz rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Nie używaj produktu do zbierania wody lub innych płynów.
- Nie używać produktu na gorących powierzchniach.
- Nie używaj produktu na ostrych przedmiotach, takich jak gwoździe, śruby lub potłuczone szkło, aby uniknąć uszkodzenia produktu.
- Unikaj odkurzania dużych przedmiotów, które mogłyby zatkać wąż lub uszkodzić odkurzacz.

Mocowanie akcesoriów (obraz **C**)

- Szczotka do podłogi **A**(6) lub dysza combi **A**(8) można przymocować do rur **A**(9) lub bezpośrednio do uchwytu / wygiętej końcówki **A**(4).
- Szczotka do podłóg **A**(6) nadaje się zarówno do dywanów, jak i twardych podłóg. Za pomocą przełącznika nożnego **A**(7) można przełączać między podłogą a dywanem.
- Obróć szczotkę na dyszy combi **A**(8) w górę lub w dół, aby przełączać się między funkcjami.

1. Włóż jedną lub obie rurki **A**(9) lub akcesorium **A**(6) / **A**(8) do uchwytu próżniowego / zagięty koniec **A**(4).

Użytkowanie produktu

1. Wyciągnij przewód zasilający **A**(3).
   - Całkowicie wyciągnąć przewód zasilający **A**(3) aby zapobiec przegrzaniu.
   - Żółte oznaczenie na przewodzie zasilającym **A**(3) wskazuje, że kabel jest prawie całkowicie rozciągnięty.
   - Nie ciągnij kabla poza czerwone oznaczenie, aby uniknąć uszkodzenia produktu.
2. Podłącz przewód zasilający **A**(3) do gniazdka.
3. Naciśnij przycisk zasilania **B**(7), aby włączyć produkt.
4. Przesuń ręczny regulator mocy ssania **A**(5) aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom ssania.

Utylizacja



Produkt jest przeznaczony do oddzielnej zbiórki w odpowiednim punkcie odbioru. Nie należy pozbywać się produktu razem z odpadami gospodarstwa domowego. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym urzędem odpowiedzialnym zagospodarkę odpadami.

Σκούπα

VCBG100BKG

Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online εγχειρίδιο: **ned.is/vcbg100bkg**

Προοριζόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν είναι μια ηλεκτρική σκούπα γενικής χρήσης που έχει σχεδιαστεί για τον καθαρισμό τόσο χαλιών όσο και σκληρών δαπέδων.
Το προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο.
Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.
Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις αν επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κίνδυνους που εμπλέκονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν. Η καθαριότητα και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
Το προϊόν αυτό προορίζεται μόνο για κανονική οικιακή χρήση και μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί από μη έμπειρους χρήστες για την τυπική οικιακή χρήση, όπως: καταστήματα, γραφεία ή αλλο παρόμοιο εργασιακό περιβάλλον, φάρμες, από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλους χώρους διαμονής και/ή σε ξενώνες με πρωινό.

Κύρια μέρη (εικόνα **A**)

1. Εύκαμπτος σωλήνας
2. Σώμα κενού
3. Καλώδιο ρεύματος
4. Λαβή / λυγισμένο άκρο
5. Χειροκίνητος ρυθμιστής ισχύος αναρρόφησης
6. Σκούπα για πάτωμα
7. Διακόπτης ποδιού
8. Ακροφύσιο Combi
9. Σωλήνες

Κύρια μέρη (εικόνα **B**)

1. Φίλτρο εισόδου
2. Σακούλας σκόνης
3. Φίλτρο HEPA
4. Αεραγωγός
5. Ένδειξη γεμάτης σακούλας
6. Καπάκι κάδου σκόνης
7. Κουμπί ισχύος
8. Κουμπί επαναφοράς κορδονιού

Οδηγίες ασφάλειας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε τη συσκευασία και το κείμενο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το έγγραφο.
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν σκουπίζετε σκάλες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό, βροχή, υγρασία ή υψηλή υγρασία.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα πριν από το σέρβις και κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. Πάντα να διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά.
- Η παροχή ρεύματος στο προϊόν πρέπει να συμφωνεί με την τάση η οποία αναγράφεται πάνω στο προϊόν.
- Πάντα να διατηρείτε το καλώδιο ρεύματος και το προϊόν μακριά από διαδρόμους που συνήθως χρησιμοποιείτε.
- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο προϊόν.
- Μην βυθίζετε το προϊόν στο νερό η σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά χημικά καθαριστικά για τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις αν παρακολουθούνται ή έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κίνδυνους που εμπλέκονται.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για τη συλλογή νερού ή άλλου υγρού.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε καυτές επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε αιχμηρά αντικείμενα, όπως καρφιά, βίδες ή σπασμένα γυαλιά, για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο προϊόν.
- Αποφεύγετε να σκουπίζετε μεγάλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να φράξουν τον εύκαμπτο σωλήνα ή να προκαλέσουν ζημιά στην ηλεκτρική σκούπα.

Προσάρτηση των εξαρτημάτων (εικόνα **C**)

Η βούρτσα δαπέδου **A**6 ή το ακροφύσιο combi **A**8 μπορεί να συνδεθεί στους σωλήνες **A**9 ή απευθείας στη λαβή / στο λυγισμένο άκρο **A**4.
Η βούρτσα δαπέδου **A**6 είναι κατάλληλη τόσο για χαλιά όσο και για σκληρά δάπεδα. Με τον ποδοδιακόπτη **A**7 μπορείτε να εναλλάσσετε μεταξύ δαπέδου και χαλιού.
Αναποδογυρίστε τη βούρτσα στο ακροφύσιο combi **A**8 προς τα πάνω ή προς τα κάτω για εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών.

1. Τοποθετήστε έναν ή και τους δύο σωλήνες **A**9 ή ένα αξεσουάρ **A**6 / **A**8 στη λαβή κενού / λυγισμένο άκρο **A**4.

Χρήση το προϊόντος

1. Τραβήξτε το καλώδιο τροφοδοσίας **A**3.

Τραβήξτε εντελώς το καλώδιο τροφοδοσίας **A**3 για να αποφύγετε την υπερθέρμανση.
Η κίτρινη σήμανση στο καλώδιο τροφοδοσίας **A**3 υποδεικνύει ότι το καλώδιο είναι σχεδόν πλήρως εκτεταμένο.
Μην τραβάτε το καλώδιο πέρα από την κόκκινη σήμανση για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο προϊόν.

2. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος **A**3 στην πρίζα.
3. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας **B**7 για να ενεργοποιήσετε το προϊόν.
4. Μετακινήστε τον χειροκίνητο ρυθμιστή ισχύος αναρρόφησης **A**5 για να αυξήσετε ή να μειώσετε το επίπεδο αναρρόφησης.

Απόρριψη

Το προϊόν προορίζεται για ξεχωριστή συλλογή σε κατάλληλο σημείο συλλογής. Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απόβλητα.
Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή τις τοπικές αρχές διαχείρισης αποβλήτων.

SK **Rýchly návod**

Vysávač

VCBG100BKG

Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online:
ned.is/vcbg100bkg

Určené použitie

Tento výrobok je univerzálny vysávač určený na čistenie kobercov aj tvrdých podláh.
Tento výrobok je určený len na použitie vo vnútornom prostredí.
Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.
Tento výrobok nie je určený na profesionálne použitie.
Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí iba pod dozorom alebo pokiaľ sú poučení o používaní výrobku bezpečným spôsobom a chápu súvisiace riziká. Deti sa nesmú hrať s výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
Tento výrobok je určený na typické použitie v domácnostiach, môžu ho využívať aj bežní používatelia v prostrediach, ako sú: obchody, kancelárie a iné podobné pracovné prostredia, domy na farme, ako aj klienti v hoteloch, moteloch a ostatných obytných prostrediach a/alebo v ubytovacích zariadeniach s raňajkami.

Hlavné časti (obrázok **A**)

1. Hadica
2. Vákuové teleso
3. Napájací kábel
4. Rukoväť / ohnutý koniec
5. Manuálny regulátor sacieho výkonu
6. Podlahová kefa
7. Nožný spínač
8. Kombinovaná tryska
9. Rúrky

Hlavné časti (obrázok **B**)

1. Vstupný filter
2. Vrecko na prach
3. HEPA filter
4. Odvzdušnenie
5. Indikátor plného vrecka na prach
6. Veko nádoby na prach
7. Vypínač
8. Tlačidlo navíjania šnúry

Bezpečnostné pokyny

VAROVANIE

- Pred inštaláciou alebo použitím výrobku si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Uchovajte obal a tento dokument pre potreby v budúcnosti.
- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto dokumente.
- Buďte obzvlášť opatrní pri vysávaní na schodoch.
- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chybná. Poškodený alebo chybný výrobok okamžite vymeňte.
- Výrobok nevystavujte vode, dažďu alebo vysokej vlhkosti.
- Pred servisom a pri výmene dielcov odpojte výrobok od zdroja napájania.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali s baliacim materiálom. Vždy uchovávajte baliaci materiál mimo dosahu detí.
- Výrobok napájajte len napätím zodpovedajúcim označeniam na výrobku.
- Vždy uchovávajte napájací kábel a výrobok mimo bežných chodníkov.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabráňte nárazom.
- Na výrobok neukladajte ťažké predmety.
- Výrobok neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Pri čistení výrobku nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí iba pod dozorom alebo pokiaľ sú poučení o používaní výrobku bezpečným spôsobom a chápu súvisiace riziká.
- Výrobok nepoužívajte na zber vody ani iných kvapalín.
- Nepoužívajte výrobok na horúcich povrchoch.
- Nepoužívajte výrobok na ostré predmety, ako sú klince, skrutky alebo rozbité sklo, aby ste zabránili poškodeniu výrobku.
- Vyhnite sa vysávaniu veľkých predmetov, ktoré by mohli upchať hadicu alebo poškodiť vysávač.

Pripevnenie príslušenstva (obrázok **C**)

- Kefa na podlahu **A**(6) alebo kombinovanú hubicu **A**(8) možno pripojiť k rúrkam **A**(9) alebo priamo na rukoväť/ohnutý koniec **A**(4).
- Kefa na podlahu **A**(6) je vhodná na koberce aj tvrdé podlahy. S nožným spínačom **A**(7) môžete prepínať medzi podlahou a kobercom.
- Otočte kefku na kombinovanej tryske **A**(8) na prepínanie funkcií nahor alebo nadol.

1. Vložte jednu alebo obe rúrky **A**(9) alebo príslušenstvo **A**(6) / **A**(8) do vákuovej rukoväte / ohnutý koniec **A**(4).

Používanie výrobku

1. Vytiahnite napájací kábel **A**(3).
- Úplne vytiahnite napájací kábel **A**(3) aby ste zabránili prehriatiu.
- Žlté označenie na napájacom kábli **A**(3) znamená, že kábel je takmer úplne vysunutý.
- Kábel neťahajte za červené označenie, aby ste nepoškodili výrobok.

2. Napájací kábel **A**(3) pripojte k napájacej elektrickej zásuvke.
3. Stlačením tlačidla napájania **B**(7) zapnite výrobok.
4. Presuňte manuálny regulátor sacieho výkonu **A**(5) na zvýšenie alebo zníženie úrovne odsávania.

Likvidácia

Tento výrobok je určený na separovaný zber na vhodnom zbernom mieste. Výrobok nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom.
Ďalšie informácie získate od predajcu alebo miestneho úradu zodpovedného za nakladanie s odpadmi.

CS **Rychlý návod**

Vysavač

VCBG100BKG

Více informací najdete v rozšířené příručce online: **ned.is/vcbg100bkg**

Zamýšlené použití

Tento výrobek je univerzální vysavač určený k čištění koberců i tvrdých podlah.
Tento výrobek je určen výhradně k použití ve vnitřních prostorách. Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.
Tento výrobek není určen k profesionálnímu použití.
Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo podle pokynů ohledně bezpečného používání výrobku, pokud se seznámí s možnými riziky. Děti by si s výrobkem neměly hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí vykonávat děti bez dozoru.
Tento výrobek je určen k použití v domácím prostředí nebo v neprofesionálním kuchyňském prostředí, např. v obchodech, kancelářích a dalších podobných pracovních prostředích, na farmách, klienty v hotelech, motelech a dalších rezidenčních prostorách a/nebo v zařízeních poskytujících ubytování se snídaní.

Hlavní části (obrázek **A**)

1. Hadice
2. Vakuové těleso
3. Napájecí kabel
4. Rukojeť / ohnutý konec
5. Ruční regulátor sacího výkonu
6. Kartáč na podlahu
7. Nožní spínač
8. Kombinovaná tryska
9. Trubky

Hlavní části (obrázek **B**)

1. Vstupní filtr
2. Sáček na prach
3. HEPA filtr
4. Odvětrání
5. Ukazatel plného sáčku na prach
6. Víko prachové nádoby
7. Tlačítko zapnutí/vypnutí
8. Tlačítko pro navíjení šňůry

Bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ

- Před instalací či používáním výrobku si nejprve kompletně přečtěte pokyny obsažené v tomto dokumentu a ujistěte se, že jim rozumíte. Tento dokument a balení uschovejte pro případné budoucí použití.
- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto dokumentu.
- Při vysávání schodů dbejte zvýšené opatrnosti.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.
- Nevystavujte výrobek působení vody, deště, vlhkosti či vysoce vlhkého vzduchu.
- Před údržbou a výměnou součástí vždy odpojte výrobek od napájecího zdroje.
- Nenechte děti, aby si hrály s obalovým materiálem. Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.
- Výrobek lze napájet pouze napětím, které odpovídá údajům uvedeným na označení výrobku.
- Napájecí kabel i výrobek je vždy nutné umístit tak, aby nepřekážel v místech, kudy se běžně chodí.
- Zabraňte pádu výrobku a chraňte jej před nárazy.
- Na výrobek nepokládejte těžké předměty.
- Neponořujte výrobek do vody ani jiných kapalin.
- Při čištění výrobku nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo podle pokynů ohledně bezpečného používání výrobku, pokud se seznámí s možnými riziky.
- Nepoužívejte výrobek k odstraňování vody a jiných tekutin z podlahy.
- Nepoužívejte výrobek na horkých površích.
- Nepoužívejte výrobek na ostré předměty, jako jsou hřebíky, šrouby nebo rozbité sklo, aby nedošlo k jeho poškození.
- Vyvarujte se vysávání velkých předmětů, které by mohly ucpat hadici nebo poškodit vysavač.

Připevnění příslušenství (obrázek **C**)

ⓘ Kartáč na podlahu **A**(6) nebo kombinovanou hubici **A**(8) lze připojit k trubkám **A**(9) nebo přímo na rukojeť / ohnutý konec **A**(4).
ⓘ Kartáč na podlahu **A**(6) je vhodný pro koberce i tvrdé podlahy. S nožním spínačem **A**(7) můžete přepínat mezi podlahou a kobercem.
ⓘ Překlopení kartáče na kombinované trysce **A**(8) nahoru nebo dolů pro přepínání funkcí.
1. Vložte jednu nebo obě trubice **A**(9) nebo příslušenství **A**(6) / **A**(8) do vakuové rukojeti / ohnutý konec **A**(4).

Použití výrobku

1. Vytáhněte napájecí kabel **A**(3).

ⓘ Úplně vytáhněte napájecí kabel **A**(3) abyste zabránili přehřátí.
ⓘ Žluté označení na napájecím kabelu **A**(3) znamená, že kabel je téměř úplně natažený.
ⓘ Kabel netahejte za červenou značku, aby nedošlo k poškození výrobku.

2. Zapojte napájecí kabel **A**(3) do stěnové zásuvky.
3. Stiskem tlačítka zapnutí/vypnutí **B**(7) výrobek zapněte.
4. Přesuňte ruční regulátor sacího výkonu **A**(5) pro zvýšení nebo snížení úrovně sání.

Likvidace

Likvidaci tohoto produktu provádějte v příslušné sběrně. Nevyhazujte tento výrobek s komunálním odpadem. Pro více informací se obraťte na prodejce nebo místní orgány odpovědné za nakládání s odpady.

Aspirator

VCBG100BKG

Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online: **ned.is/vcbg100bkg**

Utilizare preconizată

Acest produs este un aspirator de uz general conceput pentru curățarea covoarelor și a podelelor dure.
Acest produs este destinat exclusiv pentru utilizare la interior.
Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.
Produsul nu este destinat utilizării profesionale.
Acest produs poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copii nu trebuie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
Acest produs este destinat utilizării în gospodării, pentru funcții gospodărești obișnuite și poate fi folosit de asemenea de către utilizatori care nu au nivel de expert pentru funcții gospodărești obișnuite, de exemplu: magazine, birouri sau alte medii de lucru similare, ferme, de către clienții hotelurilor, motelurilor și altor medii de tip rezidențial și/sau în medii de tip cazare și mic dejun.

Piese principale (imagine **A**)

1. Furtun
2. Corp de vid
3. Cablu electric
4. Mâner / capăt îndoit
5. Regulator manual de putere de aspirare
6. Perie de podea
7. Comutator cu pedală
8. Duză combinată
9. Tuburi

Piese principale (imagine **B**)

1. Filtru de admisie
2. Sac de praf
3. Filtru HEPA
4. Aerisire
5. Indicator sac de praf plin
6. Capac recipient pentru praf
7. Buton Power
8. Butonul de derulare a cablului

Instrucțiuni de siguranță

AVERTISMENT

- Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul. Păstrați ambalajul și acest document pentru a le consulta ulterior.
- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest document.
- Acționați cu deosebită grijă la aspirarea scărilor.
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.
- Nu expuneți produsul la apă, ploaie, umezeală sau umiditate puternică.
- Deconectați produsul de la sursa electrică înainte de service și când înlocuiți piese.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul care a servit la ambalare. Nu lăsați materialul care a servit la ambalare la îndemâna copiilor.
- Produsul trebuie alimentat exclusiv cu tensiunea corespunzătoare marcajului de pe produs.
- Țineți întotdeauna cablul de alimentare și produsul departe de locurile pe unde trec persoane în mod obișnuit.
- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.
- Nu amplasați obiecte grele pe partea superioară a produsului.
- Nu scufundați produsul în apă sau alte lichide.
- Nu utilizați agenți de curățare chimici agresivi pentru a curăța produsul.
- Acest produs poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.
- Nu utilizați produsul pentru a colecta apă sau alte lichide.
- Nu utilizați produsul pe suprafețe fierbinți.
- Nu utilizați produsul pe obiecte ascuțite, cum ar fi cuie, șuruburi sau sticlă spartă, pentru a evita deteriorarea produsului.
- Evitați să aspirați obiecte mari care ar putea înfunda furtunul sau deteriora aspiratorul.

Montarea accesoriilor (imagine **C**)

- Peria de podea **A**(6) sau duza combi **A**(8) pot fi atașate la tuburi **A**(9) sau direct pe mâner / capătul îndoit **A**(4).
- Peria pentru podea **A**(6) este potrivită atât pentru covoare, cât și pentru podele dure. Cu ajutorul comutatorului cu piciorul **A**(7) puteți comuta între podea și covor.
- Întoarceți peria de pe duza combinată **A**(8) în sus sau în jos pentru a comuta între funcții.

1. Introduceți unul sau ambele tuburi **A**(9) sau un accesoriu **A**(6) / **A**(8) în mânerul de vid / capătul îndoit **A**(4).

Utilizarea produsului

1. Scoateți cablul de alimentare **A**(3).

- Scoateți complet cablul de alimentare **A**(3) pentru a preveni supraîncălzirea.
- Marcajul galben de pe cablul de alimentare **A**(3) indică faptul că cablul este aproape complet întins.
- Nu trageți cablul dincolo de marcajul roșu pentru a evita deteriorarea produsului.

2. Conectați cablul electric **A**(3) la priza electrică.
3. Apăsați butonul de pornire **B**(7) pentru a porni produsul.
4. Deplasați regulatorul manual al puterii de aspirare **A**(5) pentru a crește sau a reduce nivelul de aspirație.

Eliminare



Produsul a fost creat pentru colectare separată la un punct de colectare adecvat. Nu eliminați produsul odată cu deșeurile menajere.
Pentru mai multe informații, contactați magazinul sau autoritatea locală responsabilă pentru gestionarea deșeurilor.

Nedis BV
Reitscheweg 1, 5232 BX 's-Hertogenbosch – The Netherlands
service@nedis.com